ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА 2013/9/ЕС НА КОМИСИЯТА

от 11 март 2013 година

за изменение на приложение III към Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Общността

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Общността ([1]), и по-специално член 30, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

(1) Мерките, предназначени да изменят несъществените елементи на Директива 2008/57/ЕО и свързани с привеждането в съответствие на приложения II—IX към нея, следва да се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 29, параграф 4 от същата директива.

(2) В член 3 от Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания ([2]), по която Европейският съюз е страна, достъпността се посочва като един от общите принципи на Конвенцията, а в член 9 се изисква държавите — страни по конвенцията да предприемат подходящи мерки за осигуряване на достъпност за хората с увреждания, както за всички останали. Тези мерки включват уточняването и отстраняването на всички пречки и трудности пред осигуряването на достъпност и се отнасят, наред с останалото, и за транспорта. В съответствие с член 216, параграф 2 от ДФЕС, сключените от ЕС споразумения обвързват институциите на ЕС и държавите членки, а Директива 2008/57/ЕО — като инструмент от вторичното законодателство на Европейския съюз — трябва да е съобразена със задълженията, произтичащи от Конвенцията.

(3) В съображение 10 от Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт ([3]), се посочва, че лицата с увреждания и лицата с ограничена подвижност имат същото право на свободно движение, свобода на избор и недискриминация като останалите граждани и следва да имат възможности за пътуване с железопътния транспорт, сравними с тези на останалите граждани. В член 21 от регламента се изисква железопътните предприятия и началниците на гари да гарантират, посредством съобразяване с ТСОС за лица с ограничена подвижност, че гарите, перони те, подвижният състав и другите съоръжения са достъпни за лица с увреждания и лица с ограничена подвижност.

(4) Необходимо е съответно изменение в приложение III към Директива 2008/57/ЕО, т.е. да се добави в него изрично позоваване на достъпността. Достъпността е основно изискване, което е едновременно с това общо изискване за оперативната съвместимост на железопътната система и се прилага конкретно за подсистемите „Инфраструктура“, „Подвижен състав“, „Експлоатация“ и „Телематични приложения за пътници“. Поради това приложение III към Директива 2008/57/ЕО следва да бъде съответно изменено.

(5) Мерките, предвидени в настоящата директива, не засягат по никакъв начин принципа на постепенно прилагане, установен в Директива 2008/57/ЕО, а именно, че целевите подсистеми, посочени в ТСОС могат да се постигнат постепенно в разумен период от време и че всяка ТСОС следва да съдържа стратегия за прилагане, за да се осигури плавен преход от съществуващата ситуация към окончателната ситуация, при която съответствието с ТСОС ще е стандартно положение.

(6) Мерките в настоящата директива са съобразени с подхода за постигане на равен достъп чрез прилагане на технически решения или оперативни мерки, или и двете.

(7) Мерките в настоящата директива са в съответствие със становището на комитета, създаден по член 29, параграф 1 от Директива 2008/57/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложение III към Директива 2008/57/ЕО, която определя съществените изисквания, се изменя, както следва:

([1]) ОВ L 191, 18.7.2008 г., стр. 1.
([2]) Решение 2010/48/ЕО на Съвета от 26 ноември 2009 г. относно сключването от Европейската общност на Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания (ОВ L 23, 27.1.2010 г., стр. 35).
([3]) ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 14.

1. Към раздел 1 се добавят следните параграфи:

„1.6. *Достъпност*

1.6.1. Подсистемите „Инфраструктура“ и „Подвижен състав“ трябва да бъдат достъпни за лица с увреждания и лица с ограничена подвижност, за да им се осигури достъп, както на всички останали, като се предотвратяват или премахват всички пречки и чрез други подходящи мерки. Това включва проектирането, изграждането, обновяването, модернизацията, поддръжката и експлоатацията на съответните части от подсистемите с обществен достъп.

1.6.2. Подсистемите „Експлоатация“ и „Телематични приложения за пътниците“ трябва да разполагат със съответните функционални възможности, необходими за осигуряване на достъп на лицата с увреждания и на лицата с ограничена подвижност, както на всички останали като се предотвратяват или премахват всички пречки и чрез други подходящи мерки.“

2. Следният параграф се добавя към алинея 1 от раздел 2:

„2.1.2. Достъпност

2.1.2.1. Подсистемите „Инфраструктура“ с обществен достъп трябва да бъдат достъпни за лица с увреждания и за лица с ограничена подвижност в съответствие с 1.6.“

3. Следният параграф се добавя към алинея 4 от раздел 2:

„2.4.5. Достъпност

2.4.5.1. Подсистемите „Подвижен състав“ с обществен достъп трябва да бъдат достъпни за лица с увреждания и за лица с ограничена подвижност в съответствие с 1.6.“

4. Към алинея 6 от раздел 2 се добавя следният параграф:

„2.6.4. Достъпност

2.6.4.1. Трябва да бъдат предприети подходящи мерки, за да се гарантира, че правилата за експлоатация предвиждат съответните функционални възможности, необходими за осигуряване на достъпност за лица с увреждания и за лица с ограничена подвижност.“

5. Към алинея 7 от раздел 2 се добавя следният параграф:

„2.7.5. Достъпност

2.7.5.1. Трябва да бъдат предприети подходящи мерки, за да се гарантира, че подсистемите „Телематични приложения за пътниците“ предвиждат съответните функционални възможности, необходими за осигуряване на достъпност за лица с увреждания и за лица с ограничена подвижност.“

Член 2

1. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива не по-късно от 1 януари 2014 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

3. Задълженията за транспониране и изпълнение на настоящата директива не се прилагат за Република Кипър и Република Малта, докато на съответните им територии няма изградена железопътна система.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 11 март 2013 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO